

Wireless Controller | Controlador inalámbrico | Contrôleur sans fil

PJ-2B 3 V== 10 mA	PJ-3B 3 V== 10 mA	PJ-2BRL 3 V== 10 mA	PJ-3BRL 3 V== 10 mA
----------------------	----------------------	------------------------	------------------------

Important Notes

Please Read Before Installing

- This install guide provides simple setup instructions for Maestro Wireless® systems only. If you are using your Pico® wireless control with any other Lutron system, please refer to your system's setup guide. If you no longer have your system setup guide, please download the latest version. Follow the links at www.lutron.com/Pico.
- The Wireless Controller uses one (1) CR2032 battery (pre-installed). **DO NOT** use rechargeable batteries. Using improper batteries could damage the Wireless Controller. **DO NOT** dispose of the battery in normal household waste. Please recycle, take to a proper battery disposal facility, or contact your local waste disposal provider regarding local restrictions on the disposal or recycling of batteries.

**Warning: Risk of fire, explosion and burns. May result in Serious injury or death. DO NOT** recharge, disassemble, crush, puncture, heat above 212 °F (100 °C) or incinerate the battery. The battery in this device contains Perchlorate Material – special handling may apply. For more information visit www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
- The Wireless Controller must be set up to Dimmer(s) / Switch(es) before it can communicate.
- Up to 10 Pico® controls can be configured to work together in a Maestro Wireless® system.
- The range of the Pico® is 30 ft (9 m). Performance is highly dependent on a variety of complex factors such as:
 - Distance between system components
 - Geometry of the building structure
 - Construction of walls separating system components
 - Electrical equipment located near system components
- Clean Wireless Controller with a soft damp cloth only. DO NOT** use any chemical cleaners.
- DO NOT** paint Wireless Controller.
- DO NOT** mount the wireless control to a metal surface.

Notas importantes

Lea antes de realizar la instalación

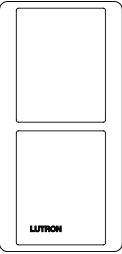
- Esta guía de instalación brinda instrucciones de configuración sencillas para los sistemas Maestro Wireless® solamente. Si utiliza el control Pico® wireless con cualquier otro sistema Lutron, consulte la guía de configuración de su sistema. Si ya no tiene la guía de configuración de su sistema, descargue la versión más reciente. Siga los enlaces en www.lutron.com/Pico.
- El controlador inalámbrico utiliza una (1) batería CR2032 (instalada previamente). **NO** use baterías recargables. Si utiliza baterías incorrectas podría dañar el controlador inalámbrico. **NO** deseche la batería en en residuos domésticos normales. Reciclela, llévela a un centro de desecho de baterías adecuado o comuníquese con el proveedor de desecho de residuos local para conocer cuáles son las restricciones locales sobre el desecho o el reciclado de baterías.
- El controlador inalámbrico se debe configurar en atenuador(es) / interruptor(es) antes de que se comuniquen.
- Se pueden configurar hasta 10 controles Pico® para que trabajen juntos en el sistema Maestro Wireless®.
- El rango de Pico® es 9 m (30 pies). El rendimiento depende mucho de una variedad de factores complejos como:
 - Distancia entre los componentes del sistema
 - Geometría de la estructura del edificio
 - Construcciones de paredes que separan los componentes del sistema
 - Equipo eléctrico ubicado cerca de los componentes del sistema
- Limpie el controlador inalámbrico con un paño suave y húmedo solamente. NO** use limpiador con componentes químicos.
- NO** pinte el controlado inalámbrico.
- NO** monte el control inalámbrico en una superficie metálica.

Notes importantes

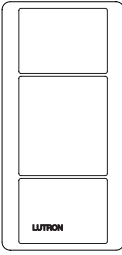
Veillez lire avant d'installer

- Ce guide d'installation fournit des instructions de configuration simples seulement pour les systèmes Maestro Wireless®. Si vous utilisez votre contrôle sans fil Pico® avec tout autre système Lutron, veuillez vous reporter à votre guide de configuration. Si vous n'avez plus votre guide, veuillez télécharger la version la plus récente. Suivez les liens à www.lutron.com/Pico.
- Le contrôleur sans fil utilise une (1) pile CR2032 (pré-installée). **N'utilisez PAS** de piles rechargeables. Utiliser les mauvaises piles pourrait endommager le contrôleur sans fil. **Ne jetez PAS** les piles avec les déchets domestiques courants. Veuillez recycler les piles, les amener à un centre de collecte de piles usagées approprié ou contacter votre centre d'élimination des déchets local en ce qui concerne les restrictions locales sur la mise au rebut ou le recyclage des piles.

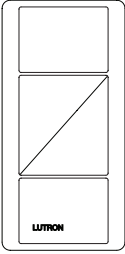
**Avertissement : Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Peut entraîner des blessures graves ou la mort. NE** rechargez, ne démontez, n'écrasez, ne percez, ne chauffez **PAS** à plus de 100 °C (212 °F) et n'incinerez pas la pile. La pile dans cet appareil contient des perchlorates – un processus spécial de manutention peut être nécessaire. Pour tout renseignement supplémentaire, visitez www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
- Le contrôleur sans fil doit être configuré pour un(des) gradateur(s) interrupteur(s) avant de pouvoir communiquer.
- Jusqu'à 10 contrôles Pico® peuvent être configurés pour fonctionner ensemble dans un système Maestro Wireless®.
- La portée du Pico® est de 9 m (30 pi). Les performances dépendent considérablement d'une variété de facteurs complexes tels que :
 - la distance entre les composants du système
 - la géométrie de la structure du bâtiment
 - la construction des murs séparant les composants du système
 - l'équipement électrique à proximité des composants du système
- Nettoyez le contrôleur sans fil avec un chiffon doux humide seulement. N'utilisez PAS** de nettoyeurs chimiques.
- NE** peignez **PAS** le contrôleur sans fil.
- NE** montez **PAS** le contrôle sans fil sur une surface métallique.



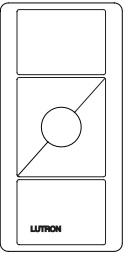
PJ-2B



PJ-3B



PJ-2BRL



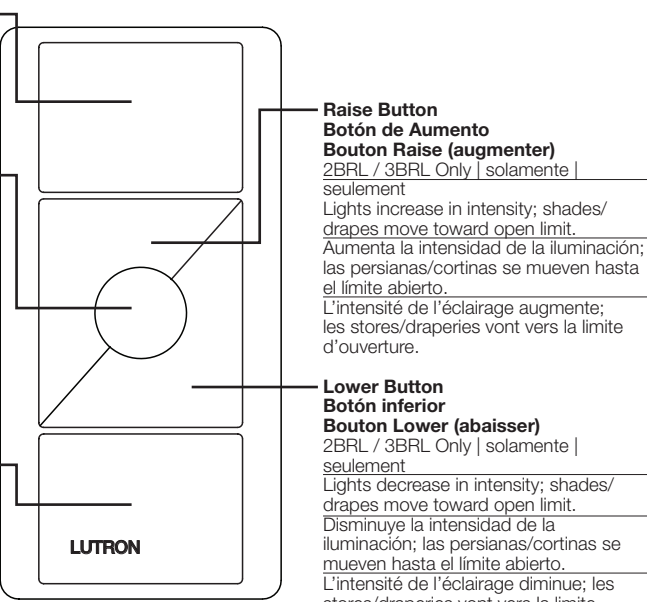
PJ-3BRL

Operation | Funcionamiento | Fonctionnement

Top Button | Botón superior | Bouton supérieur
Lights brighten to full intensity; shades/drapes go to open limit.
Activates Scene 1 when used in scene mode with GRAFIK Eye® QS wireless applications.
Las luces se iluminan con intensidad completa; las persianas/cortinas van al límite abierto.
Activa la Escena 1 cuando se utiliza en modo escena con aplicaciones inalámbricas GRAFIK Eye® QS.
L'éclairage atteint son intensité complète; les stores/draperies vont à la limite d'ouverture.
Active la Scène 1 lorsqu'utilisé en mode scène avec les applications sans fil GRAFIK Eye® QS.

Preset Button | Botón Preestablecido | Bouton Preset (préréglage)
3B / 3BRL Only | solamente | seulement
Tap once: Devices go to preset levels/positions. Activates Scene 16 when used in scene mode with GRAFIK Eye® QS wireless applications.
Press and Hold: To save new preset level or position, press and hold for 6 seconds.
Toque una vez: Los dispositivos pasan a las posiciones/niveles preestablecidos. Activa la Escena 16 cuando se utiliza en modo escena con aplicaciones inalámbricas GRAFIK Eye® QS.
Mantenga presionado: Para guardar el nuevo nivel o la nueva posición preestablecida, mantenga presionado durante 6 segundos.
Tapez une fois : Les dispositifs vont aux niveaux/positions prérégés. Active Scène 16 lorsqu'utilisé en mode scène avec les applications sans fil GRAFIK Eye® QS.
Appuyez et maintenez enfoncé : Pour sauvegarder le nouveau niveau ou la nouvelle position préréglé(e), appuyez et maintenez enfoncé pendant 6 secondes.

Bottom Button | Botón inferior | Bouton inférieur
Lights dim to off; shades/drapes go to close limit.
Activates Off Scene when used in scene mode with GRAFIK Eye® QS wireless applications.
Las luces se atenúan hasta apagarse; las persianas/cortinas van al límite cerrado.
Activa la Escena de apagado cuando se utiliza en modo escena con aplicaciones inalámbricas GRAFIK Eye® QS.
Les lumières diminuent jusqu'à s'éteindre; les stores/draperies vont à la limite de fermeture.
Active Scène Arrêtée lorsqu'utilisé en mode scène avec les applications sans fil GRAFIK Eye® QS.



Wireless Control of Multiple Dimmers/Switches

If multiple Wireless Dimmers/Switches are set up to the same Wireless Controller, they will perform as follows:

- Pressing the On Button on the Wireless Controller will cause all Dimmers/Switches to turn on fully.
- Pressing the Off Button on the Wireless Controller will cause all Dimmers/Switches to turn off completely.
- Pressing the Raise Button (BRL Models Only) on a Wireless Controller will cause all Dimmers to turn on and gradually increase in intensity.
- Pressing the Lower Button (BRL Models Only) on a Wireless Controller will cause all Dimmers to return to their favorite light settings. Switches can be configured to return to on or off, see step 5 **Set-Up**.

Control inalámbrico de varios atenuadores/interruptores

Si se configuran varios atenuadores/interruptores inalámbricos en el mismo controlador inalámbrico, funcionarán de la siguiente manera:

- Al presionar el botón de Encendido en el controlador inalámbrico se encenderán por completo todos los atenuadores/interruptores.
- Al presionar el botón de Apagado en el controlador inalámbrico se apagarán por completo todos los atenuadores/interruptores.
- Al presionar el botón de Aumento (solamente en modelos BRL) en un controlador inalámbrico, todos los atenuadores se encenderán e incrementarán la intensidad en forma gradual.
- Al presionar el botón de Disminución (solamente en modelos BRL) en un controlador inalámbrico, todos los atenuadores volverán a la configuración de iluminación favorita. Los interruptores se pueden configurar para que vuelvan a encenderse o apagarse, consulte el paso 5 **Configuración**.

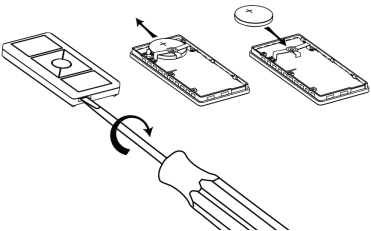
Contrôle sans fil de plusieurs gradateurs/interrupteurs

Si plusieurs gradateurs/interrupteurs sans fil sont établis pour le même contrôleur sans fil, ils fonctionneront comme ceci :

- Enfoncer le bouton On (marche) du contrôleur sans fil mettra tous les gradateurs/interrupteurs en marche.
- Enfoncer le bouton Off (arrêt) du contrôleur sans fil éteindra tous les gradateurs/interrupteurs complètement.
- Enfoncer le bouton Raise (augmenter) (seulement les modèles BRL) sur un contrôleur sans fil mettra tous les gradateurs en marche et augmentera graduellement l'intensité.
- Enfoncer le bouton Lower (réduire) (seulement les modèles BRL) sur un contrôleur sans fil réduira graduellement l'intensité de tous les gradateurs.
- Enfoncer le bouton Preset (préréglage) (seulement 3B et 3BRL) sur un contrôleur sans fil ramènera tous les gradateurs à leurs réglages d'éclairage préférés. Les interrupteurs peuvent être configurés pour revenir en marche ou s'éteindre, reportez-vous à l'étape 5 **Configuration**.

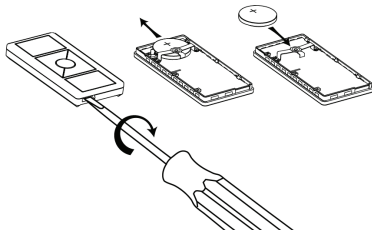
Replacing the Battery in a Pico® Wireless Controller

- Place a flathead screwdriver into the slot at the bottom of the Pico® Wireless Controller. Twist to open.
- Slide the battery out, toward the top of the Wireless Controller.
- Slide a new battery underneath the contact strap, with the (-) terminal toward the front of the Wireless Controller.
- Replace the back enclosure.
- Confirm proper installation by turning the receiving device on and off using the Pico®.



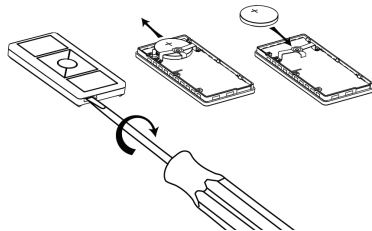
Reemplazo de la batería en un controlador inalámbrico Pico®

- Coloque un destornillador para tornillos de cabeza plana en la ranura en la parte inferior del controlador inalámbrico Pico®. Gire para abrir.
- Deslice la batería, hacia la parte superior del controlador inalámbrico.
- Deslice la batería nueva debajo de la cinta de contacto, con el terminal (-) hacia la parte frontal del controlador inalámbrico.
- Reemplace la carcasa posterior.
- Confirme la correcta instalación al encender y apagar el dispositivo receptor con Pico®.



Remplacer la pile dans un contrôleur sans fil Pico®

- Placez un tournevis à tête plate dans la fente au bas du contrôleur sans fil Pico®. Tournez pour ouvrir.
- Glissez et sortez la pile vers le dessus du contrôleur sans fil.
- Glissez une nouvelle pile sous la sangle de contact, avec la borne (-) vers l'avant du contrôleur sans fil.
- Remplacez l'enceinte arrière.
- Confirmez l'installation appropriée en mettant l'appareil en marche et en l'arrêtant en utilisant le Pico®.



Set-Up
(for Maestro Wireless® only)

For communicating with other systems or devices, including Radio RA® 2, QS Sensor Module, Quantum®, Homeworks® QS, Sivoia® QS, and GRAFIK Eye® QS, refer to those system setup guides. See www.lutron.com/pico for more information.

Important: Set up Wireless Controller to a Dimmer/Switch before use.

1. Press and hold the Dimmer/Switch's Tap Button (Figure 1) for approximately 6 seconds. Once the LED(s) start to blink slowly, release the Tap Button.
2. Press and hold the Off Button on the Wireless Controller (Figure 2) for approximately 6 seconds.
3. Once the Dimmer/Switch learns the Wireless Controller, the LED(s) on the Dimmer/Switch and load will flash 3 times and it will exit Set-Up mode.
4. Repeat steps 1 to 3 to set up multiple Wireless Controllers to a single Dimmer or Switch. Repeat steps 1 to 3 to set up a single Wireless Controller to multiple Dimmers/Switches.
5. Pressing the Preset Button (3B and 3BRL Only) on a Wireless Controller will cause all Dimmers to return to their favorite light settings. Switches can be configured to return to on or off. To save a favorite light setting, adjust all the Dimmers/ Switches controlled by a Wireless Controller to the desired light setting. Then press and hold the Preset Button on the Wireless Controller for approximately 6 seconds until all LEDs on the Dimmers/Switches flash several times. (3B & 3BRL Only)

Configuración
(para Maestro Wireless® solamente)

Para comunicarse con otros sistemas o dispositivos, incluido Radio RA® 2, QS Sensor Module, Quantum®, Homeworks® QS, Sivoia® QS y GRAFIK Eye® QS, consulte las guías de configuración de esos sistemas. Para obtener más información, consulte www.lutron.com/pico.

Importante: Configure el controlador inalámbrico en atenuador/interruptor antes de su utilización.

1. Mantenga presionado el botón de Toque del atenuador/interruptor (Figura 1) durante aproximadamente 6 segundos. Una vez que los LED comienzan a parpadear lentamente, suelte el botón de Toque.
2. Mantenga presionado el botón de Apagado en el controlador inalámbrico (Figura 2) durante aproximadamente 6 segundos.
3. Una vez que el atenuador/interruptor reconoce el controlador inalámbrico, los LED del atenuador/interruptor y la carga destellarán tres veces y saldrán del modo Configuración.
4. Repita los pasos 1 a 3 para configurar varios controladores inalámbricos en un solo atenuador o interruptor. Repita los pasos 1 a 3 para configurar un solo controlador inalámbrico en varios atenuadores/interruptores.
5. Al presionar el botón Preestablecido (3B y 3BRL solamente) en un controlador inalámbrico, todos los atenuadores volverán a la configuración de iluminación favorita. Los interruptores se pueden configurar para que vuelvan a encenderse o apagarse. Para guardar una configuración de iluminación favorita, ajuste todos los atenuadores/ interruptores controlados por el controlador inalámbrico a la configuración de iluminación deseada. A continuación, mantenga presionado el botón Preestablecido del controlador inalámbrico durante aproximadamente 6 segundos hasta que todos los LED de los atenuadores/interruptores destellen varias veces. (3B y 3BRL solamente)

Configuration
(pour le Maestro Wireless® seulement)

Pour communiquer avec d'autres systèmes ou appareils, incluant Radio RA® 2, QS Sensor Module, Quantum®, Homeworks® QS, Sivoia® QS, et GRAFIK Eye® QS, reportez-vous aux guides de configuration des systèmes. Reportez-vous à www.lutron.com/pico pour plus d'information.

Important : Configurez un contrôleur sans fil à un gradateur/interrupteur avant l'utilisation.

1. Appuyez et gardez enfoncé le bouton à taper de gradateur/interrupteur (Figure 1) pendant environ 6 secondes. Lorsque la(les) DEL commence(nt) à clignoter lentement, relachez le bouton à taper.
2. Appuyez et gardez enfoncé le bouton Off (arrêt) sur le contrôleur sans fil (Figure 2) pendant environ 6 secondes.
3. Lorsque le gradateur/interrupteur apprend le contrôleur sans fil, la(les) DEL(s) sur le gradateur/ interrupteur et la charge clignotera 3 fois pour ensuite sortir du mode de configuration.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour configurer plusieurs contrôleurs sans fil à un seul gradateur ou interrupteur. Répétez les étapes 1 à 3 pour configurer une seul contrôleur sans fil à plusieurs gradateurs/interrupteurs.
5. Enfoncer le bouton Preset (préréglage) (seulement 3B et 3BRL) sur un contrôleur sans fil ramènera tous les gradateurs à leurs réglages d'éclairage préférés. Les interrupteurs peuvent être configurés pour revenir à marche ou arrêt. Pour sauvegarder un réglage d'éclairage préféré, ajustez tous les gradateurs/interrupteurs contrôlés par un contrôleur sans fil au réglage d'éclairage préféré. Ensuite, enfoncez et gardez enfoncé le bouton Preset (préréglage) sur le contrôleur sans fil pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que tous les DEL des gradateurs/ interrupteurs clignotent plusieurs fois. (3B et 3BRL seulement)

Troubleshooting

Symptoms	Possible Causes
Light does not respond to Wireless Controller	• The Dimmer/Switch failed to learn Wireless Controller; see <i>Set-Up</i>. • The Dimmer/Switch has already received and responded to a command or is already at the light setting the Wireless Controller is requesting. • The Wireless Controller is outside the 30 ft (9 m) operating range. • The battery in the Wireless Controller is low. • The battery in the Wireless Controller is installed incorrectly.
When in set-up mode the LEDs flash when trying to setup with the Wireless Controller or Sensor.	• The maximum number of Wireless Controllers have been set up to the Dimmer/ Switch. You cannot add any more Wireless Controllers or Sensors. See <i>Unassociating Wireless Controller</i> in <i>Set-Up</i>.

Solución de problemas

Síntomas	Posibles causas
La luz no responde al controlador inalámbrico	• El atenuador/interruptor no pudo reconocer el controlador inalámbrico; consulte la sección <i>Configuración</i>. • El atenuador/interruptor ya recibió y respondió a un comando y ya se encuentra en la configuración de iluminación que requiere el controlador inalámbrico. • El controlador inalámbrico está fuera del rango de funcionamiento de 9 m (30 pies). • La batería del controlador inalámbrico tiene poca carga. • La batería del controlador inalámbrico está mal instalada.
Cuando se encuentra en el modo Configuración, los LED destellan cuando intenta configurarse con el controlador inalámbrico o el sensor.	• Se configuró la cantidad máxima de controladores inalámbricos en el atenuador/ interruptor. No puede agregar más controladores inalámbricos o sensores. Consulte la sección <i>Falta de asociación del controlador inalámbrico en Configuración</i>.

Diagnostic de pannes

Symptômes	Causes possibles
La lumière ne répond pas au contrôleur sans fil	• Le gradateur/interrupteur n'a pas appris le contrôleur sans fil; reportez-vous à <i>Configuration</i>. • Le gradateur/interrupteur a déjà reçu et répondu à une commande ou est déjà au réglage d'éclairage que le contrôleur sans fil demande. • Le contrôleur sans fil est à l'extérieur de la plage de 9 m (30 pi) de fonctionnement. • La pile du contrôleur sans fil est faible. • La pile du contrôleur sans fil est installé incorrectement.
En mode de configuration, les DEL clignotent en essayant de configurer avec le contrôleur sans fil ou le capteur.	• Le nombre maximum des contrôleurs sans fil a été configuré au gradateur/ interrupteur. Vous ne pouvez pas ajouter plus de contrôleurs sans fil ou capteurs. Reportez-vous à <i>Désassociation d'un contrôleur sans fil</i> dans la <i>Configuration</i>.

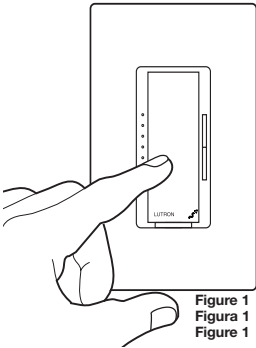


Figure 1
Figura 1
Figure 1

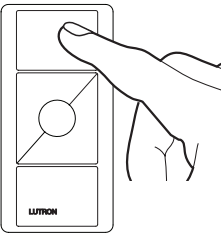


Figure 2
Figura 2
Figure 2

Unassociating Wireless Controller

(for Maestro Wireless® only)

To unassociate a previously set up Wireless Controller from your system, tap the On button on the Wireless Controller three times, on the third tap hold for 6 seconds and then tap three more times. This will remove all Dimmers/Switches it was previously set up with.

Falta de asociación del controlador inalámbrico

(para Maestro Wireless® solamente)

Para no asociar un controlador inalámbrico anteriormente configurado en el sistema, toque el botón de Encendido del controlador inalámbrico tres veces, en el tercer toque mantenga presionado durante 6 segundos y toque tres veces más. Así se eliminarán todos los atenuadores/interruptores con los que se configuró anteriormente.

Désassociation d'un contrôleur sans fil

(pour le Maestro Wireless® seulement)

Pour séparer un contrôleur sans fil configuré précédemment de votre système, tapez sur le bouton On (marche) du contrôleur sans fil trois fois, en tapant pour la troisième fois gardez enfoncé pendant 6 secondes, puis tapez trois autres fois. Ceci retirera tous les gradateurs/interrupteur avec lesquels il était configuré précédemment.

Technical Assistance

For questions concerning the installation or operation of this product, call the **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling.

U.S.A. and Canada (24 hours / 7 days) 1.800.523.9466
Fax +1.610.282.6311
Mexico 1.888.235.2910
Other countries 8 am – 8 pm ET +1.610.282.3800
www.lutron.com

Lutron, , Pico, RadioRA, Quantum, HomeWorks, Sivoia, Maestro Wireless, and GRAFIK Eye are registered trademarks and FASS is a trademark of Lutron Electronics Co., Inc.
© 2012 Lutron Electronics Co., Inc.

Asistencia técnica

Para hacer preguntas sobre la instalación o el funcionamiento de este producto, llame al **Centro de asistencia técnica de Lutron**. Proporcione el número de modelo exacto cuando llame.

E.U.A. y Canadá (las 24 horas / los 7 días de la semana) 1.800.523.9466
Fax +1.610.282.6311
México 1.888.235.2910
Otros países de 8 am a 8 pm, hora del Este +1.610.282.3800
www.lutron.com

Lutron, , Pico, RadioRA, Quantum, HomeWorks, Sivoia, Maestro Wireless y GRAFIK Eye son marcas registradas y FASS es una marca registrada de Lutron Electronics Co., Inc.
© 2012 Lutron Electronics Co., Inc.

Assistance technique

Si vous avez des questions concernant l'installation ou le fonctionnement de ce produit, veuillez appeler le **Centre d'assistance technique Lutron**.

Veuillez fournir le numéro de modèle exact lors de votre appel.
É.-U. et Canada (24 heures 7 jours) 1.800.523.9466
Télécopieur +1.610.282.6311
Mexique 1.888.235.2910
Autres pays de 8 h à 20 h HE +1.610.282.3800
www.lutron.com

Lutron, , Pico, RadioRA, Quantum, HomeWorks, Sivoia, Maestro Wireless, et GRAFIK Eye sont des marques de commerce déposées et FASS est une marque de commerce de Lutron Electronics Co., Inc.
© 2012 Lutron Electronics Co., Inc.